APOYO A NICARAGUA. San José de Costa Rica (AP). Los ministros de Relaciones Exteriores, Carlos Garcia, de Perú; Diego Uribe, de Colombia y Rafael Angel Calderón, de Costa Rica, durante una entrevista en el aeropuerto de San José donde determinaron apoyar al Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua (Radiofoto AP).

Abogado representante de EE.UU.:

"La DINA fue la que ordenó el asesinato de Orlando Letelier"

SANTIAGO DE CHILE, 25 (AP). Un abogado representante del gobierno de los Estados Unidos dijo a la Corte Suprema de Justicia que fue la DINA —disuelta policía secreta chilena— la que ordenó el asesinato del ex canciller Orlando Letelier en Washington y que tres oficiales chilenos deberían someterse a juicio allí para "dejar sin mácula la historia jurídica del país".

El abogado Alfredo Etcheberry concluyó ayer sus alegatos en la última instancia del proceso que se sigue en Santiago para decidir sobre la extradición del general retirado Manuel Contreras, el coronel Pedro Espinoza y el capitán Armando Fernández Larios, que fue solicitada por el gobierno de Estados Unidos.

Los tres militares, altos jefes de la DINA, fueron vinculados en el asesinato de Orlando Letelier y su secretaria Ronnie Moffit, por un norteamericano confesó de haber sido agente de la organización, Michael Townley.

Townley y tres nacionalistas cubanos fueron juzgados y sentenciados por un tribunal en Washington por su participación en el doble asesinato ocurrido en esa capital en septiembre de 1976. El tribunal encausó a otras cinco personas: dos cubanos que se encuentran prófugos y los tres militares chilenos cuya extradición está pendiente del juicio de extradición que se sigue en la Corte Suprema.

El abogado del gobierno de Estados Unidos, dijo ayer al finalizar su alegato que nunca en la historia un país requirente ha acumulado tantas pruebas como las aportadas en este juicio y que no hay que confundir la petición de estas extradiciones con un ataque al gobierno chileno.

"A nuestro juicio —dijo Etcheberry— por lo menos hemos demostrado que existen antecedentes fundados como para iniciar un juicio en Chile, si es que una vez más se niegan las extradiciones.

En el fallo en primera instancia el presidente de la Corte, Israel Borquez, quien actuó como juez instructor, rechazó el pedido de extradiciones por estimar que las pruebas eran suficientes, sin embargo, dejó abierta la posibilidad de que los tres oficiales fueran juzgados en Chile por un tribunal militar.

En la parte final de su alegato, Etcheberry ocupó casi la totalidad de su tiempo en exponer las presunciones de culpabilidad de los oficiales de la disuelta DINA, en argumentaciones por separado, aportando más de 25 pruebas que no provienen de las declaraciones de Townley.

La defensa de los acusados y el juez de primera instancia restaron importancia a la confesión del ex agente de la DINA por estimar que se trataba de una "delación compensada".

El abogado representante del gobierno de Estados Unidos dijo que fue el general Manuel Contreras quien planeó la operación que concluyó con el asesinato del ex canciller Letelier. Sin embargo, Etcheberry dijo que nadie ha acusado al gobierno de Chile y reconoció la colaboración que las autoridades de este país han prestado en el proceso.

Dijo que los acusados "fueran culpables o inocentes, deberían someterse a juicio en los Estados Unidos. Si son inocentes, sus nombres quedarán limpios y si son culpables, el nombre de Chile quedará sin mácula en su historia jurídica".

El fallo de este juicio, que presumiblemente se conocerá a fines de agosto próximo, fue en cierto modo anticipado por el propio Etcheberry cuando después de la audiencia dijo que tenía pocas esperanzas en que se concedieran las extradiciones solicitadas, aún cuando el propio juez instructor dijo en su fallo que ni siquiera había lo suficiente como para una declaración de auto—reo de los inculpados".

Las audiencias culminarán cuando en las restantes sesiones de esta semana aleguen ante el tribunal los abogados defensores de Contreras, Espinoza y Fernández.

Sergio Miranda Carrington, abogado del general Contreras, quien será el último en ocupar el estrado judicial, dijo que la defensa del gobierno norteamericano no aportó nada nuevo en el proceso.

"Es como el juego de dominó. Primero pidieron a Townley y les fue entregado. Ahora quieren a Contreras... no lo conseguirán ya que nosotros si tenemos nuevas pruebas para probar la inocencia de nuestros defendidos".

Comunistas brasileños critican la amnistía del régimen militar

RIO DE JANEIRO, 25 (AP). Los comunistas brasileños critican la amnistía política parcial impulsada por el régimen militar, pero le encuentran aspectos positivos, y el octogenario líder del partido dice que se acogerá a ella para regresar al país.

El proscrito Partido Comunista hace su análisis de la amnistía en una declaración entregada en París a los corresponsales de los diarios brasileños, el líder del partido, Luís Carlos Prestes, anunció su propósito en una conversación telefónica desde su exilio Moscú con el corresponsal del "Jornal do Brasil" en Roma, Araujo Netto.

El gobierno presentó al congreso el mes pasado un proyecto de amnistía política que favorecería a centenares, quizas millares, de brasileños sancionados de una u otra forma por motivos políticos desde la instauración del régimen militar hace 15 años. El proyecto, sin embargo, excluye a los condenados por actos de terrorismo o crímenes violentos, aunque hayan sido cometidos con supuestas finalidades políticas. Se calcula que unas 200 personas quedarán excluidas.

Diversos sectores han insistido en que la amnistía sea amplia, total e irrestricta, mientras 14 presos por motivos políticos cumplieron hoy su tercer día de huelga de hambre en una cárcel de Río, en respaldo de esa exigencia. Algunos de los 14, sin embargo, serían favorecidos por la amnistía gubernamental.

En su declaración a Araujo, Prestes calificó de "fallado e incompleto" el proyecto gubernamental, pero agregó: "ello no significa que no utilice una amnistía, aunque sea parcial, para regresar a mi país. Deseo regresar al Brasil lo antes posible".

Prestes tiene más de 80 años, y según el mismo "Jornal do Brasil", estuvo hospitalizado recientemente con un problema de presión sanguínea.

"En cuanto haya amnistía regresaré al Brasil para luchar por la ampliación de esa amnistía", dijo Prestes, según el despacho de Araujo Netto.

La declaración del partido en París, por su parte, critica las limitaciones del proyecto de amnistía, que atribuye "al deseo de gobierno de mantener el carácter autoritario del régimen".

Gobierno colombiano enfrenta creciente oposición política

BOGOTA, 25 (AP).- El gobierno del presidente Julio César Turbay Ayala enfrenta una creciente oposición política, críticas en al seno de su propio Partido Liberal y protestas de la Iglesia Católica por el arresto de tres sacerdotes acusados de pertenecer a las guerrillas izquierdistas.

"La luna de miel con el presidente Turbay Ayala se terminó", dijo gráficamente el dirigente conservador Belisario Betancur, la principal figura de la oposición, al señalar que por primera vez desde su ascenso al poder el pasado 7 de agosto el mandatario encuentra ya dificultades políticas, después de tener el más amplio respaldo.

"La forma acelerada como arrecian las críticas contra el gobierno, apenas a un año de su iniciación, demuestra que el país no va por buen camino, ni siquiera en el mantenimiento de la administración", dijo Betancur, quien aspira a una nueva postulación presidencia en 1982.

Para los observadores políticos, lo más sorpresivo no son las críticas de Betancur, cabeza visible de la oposición, sino el ataque que le formuló el parlamentario Simón Bosa López, miembro de la Dirección Nacional Liberal.

"El gobierno no ha cumplido con lo prometido en la campaña electoral", dijo el dirigente liberal y señaló que ello repercute en la pérdida de "dinamismo y credibilidad" en el Partido Liberal.

El ex presidente liberal Carlos Lleras Restrepo expresó recientemente que el partido de gobierno (el Liberal) "parece un buey cansado" y que se siente satisfecho con disfrutar de la burocracia sin realizar ninguna tarea importante en la dirección del Estado.

El senador Alberto Santofimio Botero, otro miembro de la Dirección Nacional Liberal, anunció simultáneamente que lanzará su candidatura presidencial en 1982 sin someterse a la convención del partido, tal como lo contemplan los estatutos de la colectividad, abriendo un nuevo frente de crisis en el partido de gobierno.

Santofimio Botero, quien tiene dificultades judiciales por acusaciones de falsedad en documentos públicos, también afronta la oposición de muchos dirigentes que lo consideran un peligro para la continuidad del liberalismo en el poder, a causa de su rebeldía y sus problemas con la justicia.

Turbay Ayala, hábil político, llamó ayer a la Dirección Liberal y logró que esta directiva le otorgara pleno respaldo a su gestión de gobernante, a pesar de las críticas individuales de algunos de sus miembros.

Pero no sólo en el campo político el gobierno tiene dificultades. La conferencia del episcopado colombiano condenó en términos severos las acusaciones que el ministro de justicia, Hugo Escobar Sierra, formuló contra dos jesuitas, a quienes señaló como miembros del Movimiento de Autodefensa Obrera (MAO) una guerrilla urbana que el año pasado asesinó al ex ministro de gobierno (interior) Rafael Pardo Buelvas.

"Pedimos que no se prejuzgue y que se respeten los fueros de la justicia" dijo monseñor Darío Castrillón, portavoz del espicopado colombiano, en una conferencia de prensa en la cual expresó su convicción de que dos sacerdotes jesuitas arrestados bajo la acusación de pertenecer a la guerrilla, serán declarados inocentes.

Un tercer sacerdote detenido en el departamento del Huila, acusado de pertenecer a las autodenominadas "Fuerzas Armadas Revolucionaarias de Colombia" (FAOC) la mayor guerrilla rural comunista que opera en Colombia, fue dejado en libertad por un juez militar después que pudo probar su inocencia.

Monseñor Mario Revollo Bravo, presidente de la Conferencia Episcopal Colombiana, declaró aquí que los sacerdotes que trabajan con los pobres corren el riesgo de ser calificados de "subversivos, especialmente por los regímenes de extrema derecha".

JULIO CESAR TURBAY confronta una hond crisis política en su país ante la creciente oposició política. Turbay Ayala cumplió hace poco una exter sa gira por el exterior.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Jueves 26 de julio de 19

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

"CONSULTCOOP" S.R.L. CONSULTORA DE EMPRESAS

Sociedad de profesionales especializados en cooperativas, (agropecuarias, mineras, viviendas, salud, consumo, Ahorro y Crédito), mutuales, organizaciones gremiales (Sindicato, Cajas de Seguro)

Ofreçemos también a la Industria y el Comercio del país nuestros servicios

- ★ Elaboración y evaluación de proyectos
- ★ Revisiones parciales o totales de auditoría
- ★ Organización y sistemas
- ★ Asesoramiento
- ★ Trámites de cooperativización

OFICINAS:

COCHABAMBA (Central) Colombia E-0377 Teléf. 29350 Cas. 659

LA PAZ Edif. "Alameda" Of. 106 - 4°. piso Teléf. 370574 Cas. 3433

SANTA CRUZ Libertad 119 Of. 1 - Teléf. 22760 Cas. 3274

CABLES: "CONSULTCOOP"

Banco Minero de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS LICITACION N°. 3/79

El Banco Minero de Bolivia convoca a propuestas mediante Licitación Pública, para la provisión del siguiente material:

Item	Material	Cantidad
1	Sacos de Polipropileno	300.000

El pliego de especificaciones correspondiente, pueden adquirir los interesados en la Administración de Almacenes del Banco, calle Comercio esquina Colón N° 1290 (entrepiso). Fecha Vencimiento entrega propuestas 27/8/79.

La Paz, Julio de 1979

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS SEGUNDA CONVOCATORIA

No habiéndose reunido el quórum correspondiente en la primera convocatoria, se convoca por segunda vez a los señores accionistas del Banco de Santa Cruz de la Sierra a la Junta General que con carácter extraordinario se celebrará en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra el día primero de agosto de 1979 a horas 20. en el salón de actos de la Cámara Departamental de Comercio e Industria, con el objeto de considerar los puntos contenidos en la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.- Modificación de estatutos.
2.- Emisión de nuevas acciones

Podrán participar todos los señores accionistas en forma personal o representados por medio de apoderado acreditado con carta-poder con firma autenticada por cualquiera de las oficinas del Banco o con la intervención de un Notario de Fé Pública o autoridad competente.

La junta se llevará a efecto con la asistencia de los señores accionistas que representen por lo menos un tercio del total de las acciones pagadas.

Santa Cruz 20 de julio de 1979
EL DIRECTORIO

Este esfuerzo nuestro Ud. lo merece!

Desde el 8 de julio

OFERTAS ESPECIALES National Panasonic Hasta el 20% de descuento

Cada eslabón tiene algo distinto que ofrecerle, y como siempre Ud. tiene el privilegio de la *DG=Doble Garantía* real y exclusiva para nuestros clientes amigos.

LA GRAN CADENA DEL HOGAR

Distribuidoras National

Donde la calidad es una costumbre

LA PAZ - COCHABAMBA - QUILLACOLLO - SANTA CRUZ - MONTERO - ORURO - POTOSI - SUCRE - TARIJA TRINIDAD - SANTA ANA DE YACUMA - CAMIRI - YACUIBA

Modernice su Hogar...!

100 JUEGOS DE LIVING

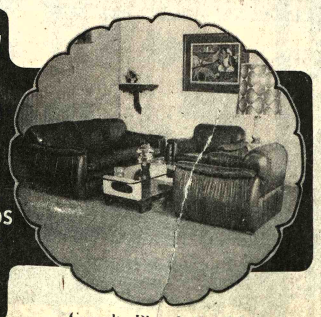
MODERNOS ELEGANTES PRACTICOS

DESDE $b.10.000.- Juego Completo

VARIEDAD DE MODELOS Y COLORES

TODOLIVING

BALLIVIAN 1268 Media cuadra PLAZA MURILLO



Consulte Plan de Créditos

PRESENCIA

Los ojos y los años

Por HANS GUTMAN

(ALA) De todos los sentidos, la vista es quizás el más preciado. Y los ojos, lamentablemente, son los órganos que más pronto padecen las limitaciones causadas por la edad.

Ahora se abre una nueva oportunidad para los que padecen de Cataratas, la causa más frecuente de la pérdida de visión en las personas de edad avanzada. Una reciente técnica quirúrgica, todavía en etapa experimental, ofrece razonables pronósticos de superar los métodos anteriores.

El procedimiento se está aplicando profusamente en Norteamérica, donde se calcula que cada año 400.000 personas (La mayoría ancianas) se someten a la extirpación de Cataratas. En América Latina y Europa el índice no es tan alto (por limitaciones económicas de muchos enfermos) pero cada vez es mayor el promedio de adultos a los que se extrae el Cristalino atrofiado para la visión.

La **Catarata Estacionaria** puede ser congénita (hereditaria) o causada por algún accidente, traumatismo o intoxicación. Los diabéticos son propensos a ellas. Pero, en general, el padecimiento se presenta después de los 50 años y se va agravando, a medida que avanza la edad, como **Catarata Progresiva**.

MECANISMO DE LA VISION

El ojo funciona como una sutil y precisa cámara fotográfica que toma imágenes de todo lo que miramos. (Sería más correcto decir que la cámara fotográfica se diseñó imitando la estructura y el funcionamiento del ojo humano). E tener dos ojos, separados por una pequeña distancia, permite percibir dos imágenes distintas, desde dos puntos de vista. Ambas imágenenes, al integrarse en el cerebro, dan la noción de relieve y profundidad: la visión tridimensional.

Nuestro órgano visual es una pequeña esfera o globo de unos 24 mm. de diámetro, formado por tres capas concéntricas adosadas una sobre otra: La **Esclerótica**, la **Conjuntiva** y la **Córnea**.

Dentro de esa envoltura exterior se encuentra una segunda capa de membranas esféricas que comprenden la **Coroides** (rica en vasos sanguíneos) y el **Cuerpo Ciliar** o pequeños músculos que regulan el enfoque: el Iris, membrana retráctil con una perforación central (**Pupila**) permite que los rayos luminosos que atraviesan la masa transparente de la Córnea pasen al interior o fondo ocular.

En este fondo se encuentra la **Retina**, membrana formada por multitud de células nerviosas llamadas **Conos** y **Bastones**. Se calculan unos 6 millones de Conos y unos 120 millones de Bastones, que se concentran en la parte central, frente a la Pupila, para transformar los impulsos luminosos en una sensación nerviosa por medio de una acción foto-química.

Así, la Retina es capaz de transformar ciertas ondas electromagnéticas en impulsos nerviosos que envía al cerebro a través del **Nervio Optico**. Estas oscilaciones se propagan en línea recta a una velocidad de 300.000 kilómetros por segundo. El ojo percibe como luz solamente aquellas ondas que tienen una longitud entre 400 y 760 milionésimas de milímetro.

¿QUE SON LAS CATARATAS?

Para formarnos una imagen mental de la realidad que nos rodea es necesario que los rayos de luz penetren en forma paralela hacia el centro de la Retina, función que realiza el **Cristalino**, según puede apreciarse por la **Fig. 1**.

Los rayos de luz penetran al ojo por el Iris, que abre o cierra la pupila para regular la luz. Como esos rayos provienen de distintos puntos, es necesario enfocarlos sobre el fondo ocular.

El **Cristalino** es una pequeña cápsula situada detrás del Iris, que contienen una substancia transparente, gelatinosa, y adopta la forma de un lente bi-convexo (con dos curvas hacia afuera). Los pequeños **Músculos Ciliares** comprimen o dilatan este lente natural, para compensar las diversas distancias de los objetos y los distintos ángulos con que inciden los rayos luminosos.

Las proteínas del organismo van causando cambios en la estructura molecular del Cristalino. Con el tiempo se va endureciendo y presenta cierta resistencia a la acción de los músculos ciliares, que ya no pueden aumentar la curvatura para los enfoques cercanos.

Este es un síntoma que suele presentarse después de los 45 años: la **Presbicia**, llamada familiarmente "vista cansada". Se ha reducido la acomodación visual y tenemos que alejar los objetos para distinguirlos. Pero es un problema simple, fácil de resolver mediante el uso de gafas con cristales graduados para ver de cerca.

Si la acción de las proteínas sigue produciendo los cambios bioquímicos, el endurecimiento del Cristalino llega a un grado en que se hace **opaco**: surge la **Catarata Progresiva** que termina, con el tiempo, impidiendo casi totalmente la visión, al impedir el paso de la luz hacia el centro de percepción nerviosa localizado en la Retina.

EXTIRPACION DE LA CATARATA

La medicina encontró un medio de restituir la vista en esos casos: extraer el Cristalino, ya endurecido e inútil, substituyéndolo con lentes artificiales que concentran los rayos luminosos. Es una operación relativamente sencilla y el paciente se recupera pronto. Pero, quedaron algunos problemas por resolver.

Al ser colocados en unas gafas o espejuelos (corrección externa) los lentes son gruesos y con un 25% de aumento. Producen alguna distorsión y reducen la visión periférica. Es decir, después de operado, el ojo no alcanza a cubrir el mismo radio visual y no se ven bien definidos los objetos situados a los lados.

Los lentes de contacto, por estar más próximos al Iris, causan menos distorsión. Pero muchas personas (las ancianas sobre todo) los consideran incómodos, aparte de que requieren muchos cuidados.

Se pensó entonces en el **injerto** de un lente plástico dentro del ojo, detrás del Iris, en la misma posición en que se encontraba el Cristalino extirpado. La inserción se hacía apoyándolo en las membranas de la cámara posterior que contiene el **Humor Vítreo**.

El procedimiento tuvo que ser desechado, porque provocaba efectos secundarios negativos: los lentes se disloaban de la posición inicial y a veces causaban irritaciones internas.

EL NUEVO LENTE ARTIFICIAL

Dos especialistas holandeses, los Dres. C. D. Binkhorst y Jan Worst, han diseñado un nuevo método para substituir al Cristalino. Otro oftalmólogo, el Dr. Svyastoslav Fiodorov, también ha logrado un diseño efectivo de nuevos lentes.

En la técnica, los pacientes han recuperado la visión en condiciones casi similares al estado anterior a la enfermedad, sin que se presentaran los transtornos postoperatorios señalados.

La alentadora innovación quirúrgica se explica en los diagramas de la **Fig. 2**, que muestra el montaje del lente plástico delantes del Iris, donde queda sujeto por unos finos ganchos que son adheridos en las memebranas para asegurar su posición. Al estar injertado dentro del sistema óptico interior del ojo, el nuevo lente puede rendir una función más exacta, proporcionando un enfoque lo más parecido posible al rendimiento normal del Cristalino.

Naturalmente, el lente artificial no puede variar su curvatura. Debe ser diseñado para una distancia corta o una distancia larga. De acuerdo con el tipo escogido, el paciente debe usar luego unas gafas complementarias que rectifiquen el enfoque de la distancia no-diseñada en el injertado. Pero, en conjunto, las pruebas clínicas indican que este nuevo método produce resultados muy superiores a todos los empleados anteriormente en la extirpación de Cataratas.

No se han podido juzgar todavía los resultados a largo plazo. Actualmente se limita el injerto a pesonas de edad muy avanzada o casos cuya gravedad los haría incurables.

Es frecuente practicarlo en un solo ojo para comparar los resultados.

Se estima que en los Estados Unidos se realizarán en este año 15.000 implantaciones de lente por el nuevo procedimiento. El método está siendo aplicado a los niños que sufren Catarata en un solo ojo por heridas accidentales.

La mayoría de los especialistas consideran que con las mejoras que se logren en su técnica de cirugía tras de estos experimentos el injerto de lentes será ampliamente adoptado como la mejor forma de extirpar las Cataratas y restituir a los pacientes una vista casi normal.

VIDA, VISION Y REALIDAD

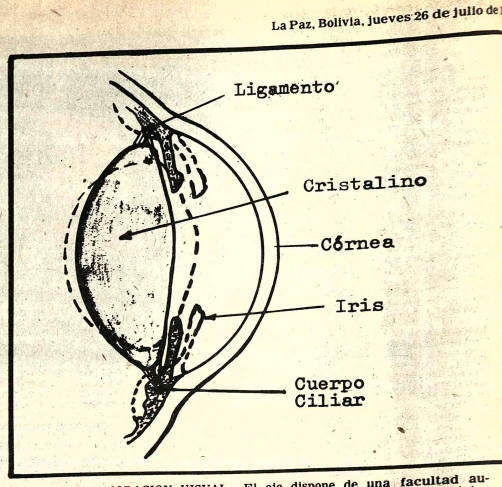
Cuando se pierde la visión, el mundo circundante sólo puede ser percibido mentalmente a través del testimonio de los otros sentidos. Por eso el oído y el tacto se superan en los ciegos.

Sin embargo, ninguno de ellos puede dar la realidad material con la precisión y extensión con que lo hacen esos dos extraordinarios órganos sensoriales que son los ojos. La conciencia de las cosas depende mucho de la exactitud con que las percibimos. De ahí la conocida frase filosófica: **Ver y Creer**.

La economía natural de nuestro organismo está tan bien planeada por su Creador, que el desgaste de la facultad visual se produce en los últimos años de la vida.

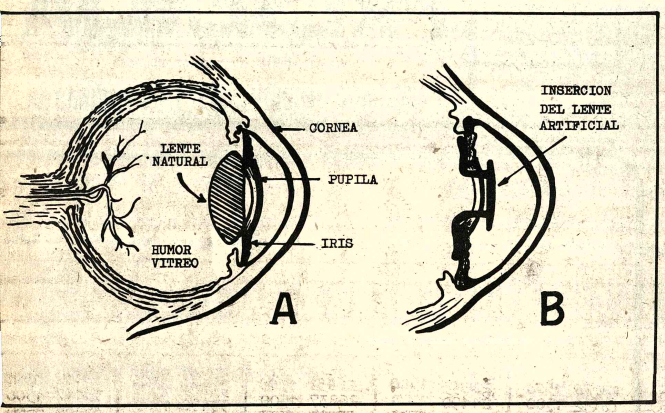
Como si ya, en ese final, no fuera tan importante percibir el mundo físico (que pervive en nuestros recuerdos) y la mente debe concentrarse en el mundo moral, en esa otra realidad abstracta que nos prepara para abandonar nuestra existencia temporal.

Por eso, en la vejez, la experiencia permite ver mejor lo pasado, a medida que nuestros ojos dejan de ver lo presente. (ALA)



ACOMODACION VISUAL.- El ojo dispone de una facultad automática para situar dentro de su foco visual las imágenes de los objetos colocados a diversas distancias. Ese "enfoque" se logra mediante variaciones en la curvatura del Cristalino. Cuando miramos un objeto distante disminuye la curva. Si el objeto está cerca del ojo, mediante la acción de los músculos ciliares, se produce una ligera contracción del Cristalino, que aumenta su curvatura como indica la línea de puntos. Así, el Cristalino viene a ser como un lente de longitud focal variable: lo que en fotografía conocemos como Auto-Zoom.

La CATARATA es causada por cierto endurecimiento de la substancia gelatinosa del Cristalino que, generalmente, se produce al paso de los años. Esto limita su flexibilidad para acomodarse a las distancias focales, dando una visión confusa al principio, y puede opacarlo hasta el punto de que los rayos de luz no puedan atravesar el Cristalino, provocando la ceguera total. El único recurso es la cirugía: se extrae el Cristalino del ojo y su acción es reemplazada por lentes artificiales.



INJERTO DE LENTE PLASTICO.- En A (Izquierda) puede apreciarse la posición del CRISTALINO, ya OPACO, que impide el paso de la luz por la PUPILA.

En B (derecha) la CATARATA se elimina extrayendo el CRISTALINO y sustituyéndolo por un LENTE PLASTICO que se fija delante del IRIS por medio de finos garfios en las membranas.

Cirugía estética en España

MADRID, 25 (EFE). Unas cuarenta mil mujeres estrenan este verano algo tan insólito como una nariz respingona, unos pechos al estilo de la Loren e incluso un ombligo tan centrado y sexy como el de una bailarina turca.

Todos esto se debe a que el fenómeno de la cirugía estética ha entrado por la puerta grande en España, de tal forma que las estadísticas hablan ya de una cifra superior a los 100 millones de dólares, que es lo que se gastaron las damas en arreglar sus "pieles viejas".

Los datos los ha facilitado a la Ag EFE uno de los centros sanitarios más in tantes del país especialista en este tip operaciones, que dirige el cirujano En Bassas Mercader.

Hace un año habían pasado por el rófano estético no más de 10 mil mujer todo el país, pero en los seis primeros mes 79 el incremento ha superado el cien por ci

DISEÑO FUNCIONAL
CALIDAD INSUPERABLE

SISTEMAS TELEFONICOS PARA USO DOMESTICO Y DE OFICINA

National

• 1 Línea externa
• 3 a 5 extensiones

Usted puede hacer llamadas externas o internas e incluso atender a la puerta desde cualquier extensión

GARANTIA
SERVICIO
REPUESTOS

Ventas en:

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

Dpto. Productos Técnicos

La Paz
20 de octubre 2672 - Telf. 356850 y 358851
Cochabamba
Antezana 6339 - Telf. 28717 - 25186
Santa Cruz
Buenos Aires 168 - Telf. 26479 - 25006
y en Oruro
Ferretería John Schmidt Ltda.
Parque Castro de Padilla - Telf. 50800

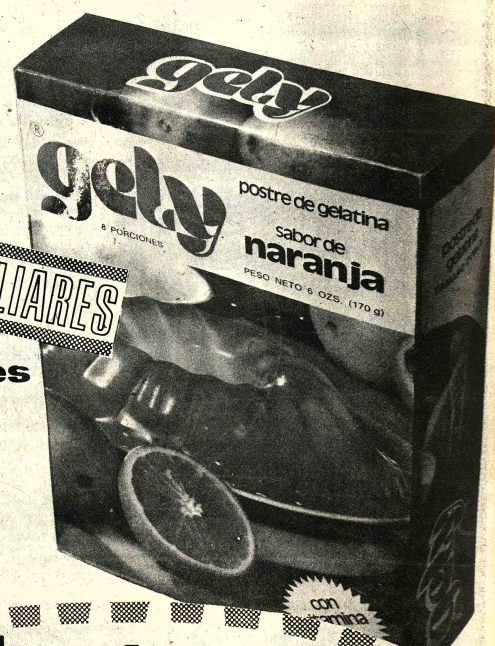
lo rico,
si económico
...dos veces
rico

que no falten
en su
despensa
los

ENVASES FAMILIARES

de
postres, flanes
y gelatinas

gely®



dos veces
más rendidores

Se propaga la esquistosomiasis una enfermedad ambiental

PNUMA - IPS

La esquistosomiasis, es una enfermedad ambiental resultado de la interrelación del hombre con el agua en un círculo vicioso y pernicioso en el que intervienen además tres elementos: la excreta humana, un parásito acuático y un molusco- que se desarrolla en las zonas rurales pobres de las regiones tropicales y semitropicales del globo.

Considerada como el segundo mal parasitario de importancia después de la malaria, esta enfermedad crónica que tiene carácter endémico en 72 paises e islas y que afecta a cerca de 200 millones de seres, se ha convertido en nuestros dias en un verdadero flagelo económico y social y, lo que es peor, a diferencia de otras enfermedades transmisibles como la diffteria y la fiebre amarilla cuyas tasas de infección decrecen, se está propagando actualmente y su gravedad va en aumento.

Constituye, por sus características, un ejemplo clásico de una enfermedad relacionada con el desarrollo económico de las naciones, donde, una vez más, aparece el hombre como agente involuntario de su propio mal al generar con alguna de sus actividades las condiciones para la propagación de la misma.

En efecto en su empeño por ampliar la base agropecuaria para la producción de alimentos, el hombre ha realizado desde los tiempos prehistóricos innumerables obras de riego y aprovechamiento hídrico, lo que se ha traducido en un incremento del número de habitats disponibles para el molusco vector de la esquistosomiasis y, por lo tanto de un aumento en la prevalencia de la enfermedad.

Patrimonio nefasto de las zonas subdesarrollados del planeta, Asia Oriental, Africa, parte del Mediterráneo y algunos lugares de América Latina y el Caribe son el centro de acción de la esquistosomiasis.

Aunque limitada en el continente latinoamericano a algunas zonas de Brasil - principalmente el nordeste- la región centro-norte de Venezuela y parte del litoral de Suriname, y a pequeños focos en algunas islas del Caribe como Guadalupe, Martinica, Puerto, Rico, República Dominicana, San Martin, Santa Lucia y Vieques, la esquistosomiasis afecta a más de 8 millones de pobladores de estas áreas, sobre un total de 36 millones que corren el riesgo de contraer la infección.

El agente patógeno de la esquistosomiasis es un parásito acuático trasmitido por un caracol, que afecta al hombre por contacto.

De las cuatro especies de trematodos que causan la enfermedad en los seres humanos, la **Schistosoma mansoni** es la que se da en el Hemisferio americano. El ciclo biológico del parásito pasa por tres medios distintos interrelacionados: el huésped humano definitivo; el caracol, huésped intermediario, y el medio ambiente en el que habitan los caracoles huéspedes y al que tiene acceso el huésped humano.

En el hombre, los gusanos adultos se alojan en los vasos sanguíneos de distintos órganos internos, donde pueden vivir hasta 20 o 30 años. Las hembras pueden producir diariamente varios millares de huevos. Muchos quedan atrapados en los tejidos pero, para que el ciclo pueda continuar, algunos huevos deben llegar a aguas dulces, cosa que hacen escapando a través de las paredes del intestino o de la vejiga urinaria para ser transportados por las heces o la orina.

Una vez que han llegado al agua, la cáscara del huevo se rompe y libera larvas capaces de nadar independientemente, que mueren en un día si no encuentran un caracol huésped apropiado. Una vez que penetran el molusco, las larvas se multiplican hasta formar miles de larvas de la generación siguiente, que abandonan el caracol en busca de su huésped definitivo, el hombre. Cuando el hombre entra en contacto con el agua, estas larvas penetran la piel y se desarrollan hasta convertirse en gusanos adultos. Continúa así el ciclo biológico: hombre, excreta, agua, caracol, esquistosoma, hombre.

Enfermedad crónica e insidiosa cuyos síntomas iniciales suelen pasar inadvertidos, la esquistosomiasis puede ser leve o grave, incluso mortal. En las formas intestinales, debidas a la **S. mansoni**, los síntomas y lesiones en el hombre evolucionan gradualmente y, a partir de debilidad, pérdida de peso y disenteria ocasional llegan a la hipertrofia del hígado, hipertensión mortal y, a veces, complicaciones pulmonares o cardiacas.

En las distintas fases del ciclo de transmisión de la esquistosomiasis, el agua desempeña un papel principal. Contaminada primero por personas infectadas, esta contaminación del agua depende fundamentalmente de los hábitos humanos que predominan, de ciertas prácticas agrícolas, de las deficiencias del saneamiento ambiental así como de la falta de abastecimiento de agua potable.

La combinación de aguas lentas, vegetación adecuada, temperatura apropiada y material alimentario orgánico favorece el asentamiento de caracoles de agua dulce que trasmiten la enfermedad; el hombre contrae la infección por contacto con el agua al realizar labores agrícolas, al bañarse, al buscarlas.

La enfermedad tiene lugar principalmente en el medio rural y está vinculada, por lo general, con bajos niveles de vida. Los expertos han determinado la urgencia de un control adecuado de la esquistosomiasis, no sólo para mejorar la salud pública en las zonas en que es endémica sino también en aras del progreso socioeconómico de esas regiones.

Actualmente, los métodos para combatir la esquistosomiasis se basan en la ruptura del ciclo de vida del parásito, lo que puede lograrse reduciendo la contaminación por excretas humanas de las aguas naturales; combatiendo al caracol por medio de sus enemigos naturales y de moluscicidas químicos; mediante el diseño apropiado de los proyectos hidráulicos; reduciendo el contacto humano con las aguas infectadas al dotar a las poblaciones de agua potable limpia y, finalmente mediante el tratamiento de las personas infectadas.

Si bien en teoría con la eliminación eficiente de las excretas humanas debiera controlarse la transmisión de la esquistosomiasis, las condiciones socioeconómicas de muchas zonas en que es endémica la enfermedad hacen difícil dotarlas de medios sanitarios adecuados. Por lo demás, son necesarias mejores campañas de educación sanitarias para que la población acepte las obras sanitarias y desee emplearlas. Asimismo, no basta dotar a las poblaciones de aguas de buena calidad; hay que construir desagües adecuados, so riesgo de que los caracoles se establezcan aún más cerca de las habitaciones humanas, lo que podría agravar los problemas de la esquistosomiasis y otras infecciones.

En principio, parece ser una atractiva solución la utilización de sus enemigos naturales aplicando métodos de control biológico, los que representan, además una ventaja económica. Hay numerosas instancias de los efectos nocivos que tienen distintos parásitos, predatores y competidores sobre el huésped intermediario, habiendo especies de bacterias, hongos, artrópodos, moluscos, anfibios, peces, aves y animales que afectan a los caracoles directa o indirectamente. Así, la introducción de especies inofensivas que puedan competir con el caracol por el alimento y el espacio vital, o alimentarse de sus huevos y hijos, se está llevando a la práctica.

Tal es el caso del caracol **Marisa cornuarietis** que se emplea en el control de la esquistosomiasis en Puerto Rico. También se ha experimentado con peces carnívoros y parece que podrían producirse reducciones radicales en la densidad de caracoles en algunos habitats con su empleo.

Un aspecto paradójico de la esquistosomiasis es que la enfermedad puede difundirse, a nuevas zonas hasta ahora no infectadas o con un bajo índice de endemicidad, mediante obras de riego y presas que tienen por objeto aumentar la prosperidad del hombre, al tratar de asegurar la expansión de la industria y la agricultura. En efecto, las represas de agua de distintas dimensiones, así como los lagos artificiales y los sistemas de regadío, dan al caracol huésped un hábitat excelente y fomentan el contacto íntimo y frecuente de la población con las aguas infectadas.

Actualmente se estima que la quimioterapia masiva es indispensable para combatir la esquistosomiasis, pero si bien existen medicamentos eficaces, ninguno es perfecto ni eficaz contra todas las especies del parásito y además, todos pueden presentar algún peligro para los pacientes.

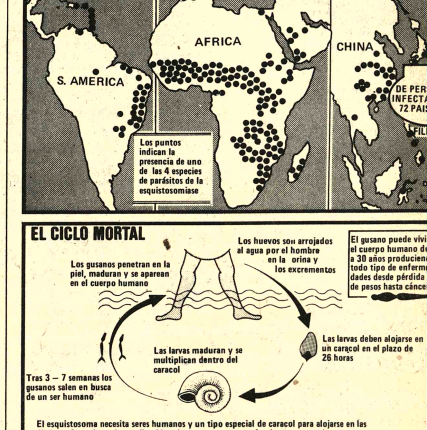
Pero lo cierto es que hasta el momento no se ha encontrado una solución adecuada para el grave problema que representa la enfermedad.

Un informe de enero de este año, del Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), señala al respecto: "no existe un método único para el control de la esquistosomiasis que pueda recomendarse; sólo podrán lograrse buenos resultados con un enfoque integral que tome en cuenta los factores locales. La educación sanitaria, la medicina y la observación de los movimientos demográficos son las principales tareas que deben realizarse en relación con la población humana".

Agrega que las obras de aprovechamiento de aguas que tengan una buena base ambiental, las alcantarillas y la provisión de agua adecuada son requisitos ambientales para el control de la enfermedad así como la aplicación en forma integral de métodos químicos, biológicos y de manejo ambiental del habitat para el control del caracol. Y recalca que el éxito de cualquier operación de control depende del conocimiento y participación del público.

La Oficina Regional del PNUMA en América Latina ha venido desarrollando en todo el continente algunas de las propuestas indicadas en colaboración con gobiernos y otros organismos de las Naciones Unidas, especialmente la Organización Mundial de la Salud.

En particular, es de destacar la colaboración del PNUMA y la OMS en proyectos de ordenación de los recursos hídricos en América Latina, que tienen como objetivo fomentar sistemas integrados en que se atienda la protección de la salud humana y la higiene ambiental.



Topógrafo

Se necesita para trabajos en Rio Abajo
Referencia Aspiazu
387 teléfono 328650

CASA EN VENTA

Totalmente desocupada, entrega inmediata.
Consta de 2 departamentos de 3 dormitorios y dependencias, 2 garajes cerrados, 2 dependencias de empleadas con baño y amplio jardín. En la mejor zona de Miraflores, Av. José Carrasco 1531.
Ref. Tels. 791389 - 793844 y 353323.

Corporación de Desarrollo Santa Cruz - Bolivia

PROYECTO PARQUE INDUSTRIAL

CONVOCATORIA NR. 2/79

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Se invita a las empresas constructoras nacionales y extranjeras de paises regionales miembros del B.I.D. (Banco Interamericano de Desarrollo) a presentar propuestas para la construcción de galpones metálicos destinados a albergar pequeñas industrias en el parque industrial de nuestra ciudad.

Las obras a ejecutar son las siguientes:

1.- Grupo de galpones (Grupo 1) consistente en 22 unidades, de 10, 15 y 20 metros de luz y diferentes largos, totalizando 7.323 metros cuadrados cubiertos.

2.- Grupo de galpones (Grupo 2) compuesto por 15 unidades, de 10, 15, 18 y 20 metros de luz y diferentes largos, totalizando 6.917 metros cuadrados cubiertos.

La obra será financiada con fondos del B.I.D. provenientes del préstamo Nº 485 - SF/BO y recursos de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz.

Las obras a ejecutarse comprenden los ítems siguientes: Limpieza y nivelación de los terrenos, excavaciones para cimientos, zapatas de hormigón clase "A", estructura de hierro de los tinglados y cubierta de calamina; todo según especificaciones técnicas.

Serán elegibles para la construcción de estas obras los siguientes paises:

Argentina	Ecuador	Nicaragua
Barbados	El Salvador	Panamá
Bolivia	Estados Unidos	paraguay
Brasil	Guatemala	Perú
Canadá	Haiti	República Dominicana
Chile	Honduras	Trinidad y Tobago
Colombia	Jamaica	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela

La licitación se efectuará con base a precios unitarios por metro cuadrado, según la amplitud de la luz de los galpones y las ofertas deberán contener los precios unitarios y la fórmula automática para reajustar las partes o parte de los componentes, de acuerdo al decreto supremo Nº 21925 del 31 de octubre de 1979.

Los planos, pliegos de especificaciones administrativas, generales y técnicas, requisitos legales y demás datos, serán proporcionados en la Sección Caja de la Corporación Regional de Desarrollo, calle Nuño de Chávez Nº 145, o también en la ciudad de La Paz, calle Loayza Nº 250, edificio Castilla, octavo piso, oficina 801, previo pago de $b 1.000.

Cualquier consulta adicional, será suministrada en la oficina de la administración del Parque Industrial, calle Cochabamba Nº 175 de esta ciudad.

El precio oficial para la ejecución de las obras indicadas es el siguiente:

— Primer grupo de galpones (Grupo 1) $b 2.527.110 (Dos millones quinientos veintisiete mil ciento diez 00/100 pesos bolivianos).

— Segundo grupo de galpones (Grupo 2) $b 2.308.500 (Dos millones trescientos ocho mil quinientos noventa 00/100 pesos bolivianos).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en la Secretaria General de la Corporación, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, calle La Paz, esquina Warnes, hasta horas 17.00, del dia 10 de septiembre de 1979 con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA Nº 2/79"
(Segundo Llamamiento)

Santa Cruz, 18 de julio de 1979

COMPAÑIA DE SERVICIOS PETROLEROS "SCHLUMBERGER"

Necesita ingenieros electrónicos o electromecánicos para trabajar en Bolivia y en el exterior.

Se requiere:

a) ser dinámico
b) edad no mayor de 28 años y buena salud
c) Fuerte en inglés
d) Ser soltero
e) Saber conducir vehículos
f) Ser boliviano

Se Ofrece:

a) Remuneración acorde con capacidad
b) Entrenamiento en el exterior
c) Oportunidad de viajar a otros países
d) Vivienda amueblada

Llamar a los teléfonos 23231, 23232 ó 25115
Santa Cruz, Bolivia

LOTERIA DE FACTURAS EXTRACTO

DIRECCION GENERAL DE LA ... BOLIVIA

SORTEO REALIZADO EL 14 DE JULIO DE 1979

No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio	No. Premio
10010 1500	15689 1500	17078 1500	20895 1500	26452 1500	32583 1500	34883 1500
10388 1500	15834 1500	17132 1500	21190 1500	26837 1500	33074 1500	35147 1500
10516 1500	16000 1500	17327 1500	21402 1500	27094 1500	33190 1500	35158 1500
10805 1500	16015 1500	17492 1500	21406 1500	27481 1500	33262 1500	35211 1500
10881 1500		17742 1500	21413 1500	27551 1500	33265 1500	35415 1500
11044 1500	16213	17836 1500	21474 1500	27777 1500	33296 1500	35582 1500
11340 1500	$.3.500	17854 1500	22028 1500	27819 1500		35969 1500
11402 1500		17970 1500	22029 1500	28022 1500	33485	35987 1500
11857 1500	**16214**	18202 1500		28592 1500	$.5.000	36049 1500
11924 1500	$.70.000	18493 1500	22115	28867 1500		36152 1500
12271 1500		18596 1500	$.20.000	29246 1500	**33486**	36372 1500
12552 1500	16215	18619 1500		29254 1500	$.200.000	36698 1500
13145 1500	$.3.500	18783 1500	22231 1500	29296 1500		36896 1500
13220 1500		18979 1500	22371 1500	29396 1500	33487	37002 1500
13238 1500	16217 1500	18988 1500	22599 1500	29447 1500	$.5.000	37231 1500
13239 1500		19023 1500	22645 1500	29525 1500		37370 1500
13303 1500	16440	19029 1500	23161 1500	30096 1500	33502 1500	37689 1500
13389 1500	$.2.650	19439 1500	23464 1500	30274 1500	33567 1500	38107 1500
13961 1500		19633 1500	23518 1500	30396 1500	33650 1500	38386 1500
	16441	19795 1500	23787 1500	30463 1500	33694 1500	38409 1500
14048	$.50.000	19844 1500	23800 1500	30726 1500	33965 1500	38525 1500
$. 30.000		20117 1500	23944 1500	30892 1500	34014 1500	38650 1500
	16442	20218 1500	23950 1500	31042 1500	34080 1500	38767 1500
14440 1500	$.2.650	20400 1500	24492 1500	31733 1500	34088 1500	38985 1500
14475 1500		20516 1500	24578 1500	31948 1500	34161 1500	39193 1500
14478 1500	16502 1500	20776 1500	24846 1500	32248 1500	34196 1500	39251 1500
14808 1500	16671 1500	20806 1500	25006 1500	32371 1500	34504 1500	39634 1500
15312 1500	16822 1500	20889 1500	26208 1500	32404 1500	34541 1500	39641 1500
15405 1500	16873 1500				34843 1500	

PREMIOS CON $b 1.000.- EL ENTERO Y $b 500.- EL MEDIO

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
10054	11040	12055	13041	14027	15052	16057	17043	18029	19015	20030	21045	22031	23046	24032
10112	- - -	12113	13099	14056	15100	16115	17101	18087	19044	20088	21103	- - -	23075	24090
10170	11108	12171	- - -	14114	15129	16173	17159	18145	19102	20146	21161	22060	23104	24148
10230	11156	12229	13157	- - -	15158	16202	17217	- - -	19160	20204	- - -	22089	23162	24206
10285	11214	12287	13215	14172	15216	16231	17275	18203	19218	- - -	21219	22147	23220	24264
- - -	- - -	12345	13273	14230	15274	- - -	17333	18261	19276	20262	21277	22205	23278	- - -
10344	11272	12403	- - -	14288	15332	16289	17391	18319	19305	20320	21335	22263	23307	24322
10402	11330	- - -	13331	14317	15390	16347	17420	18348	19334	20349	21393	22321	23336	24380
10460	11388	12461	13389	14346	- - -	16405	17449	18377	19392	20378	21422	- - -	23394	24438
10518	- - -	12519	13447	14404	15448	16463	17507	18435	19450	20436	21451	22379	- - -	24496
- - -	11446	- - -	13505	14462	15506	16521	17565	- - -	19508	20494	- - -	22437	23452	24554
10576	11504	12577	13563	14520	15564	16579	17623	18493	19566	- - -	21509	22495	23510	24612
10634	11562	12635	- - -	14578	15622	16637	17652	18551	19624	20552	21567	22553	23568	- - -
10692	11620	12693	13621	- - -	15680	16666	17681	18609	19682	20610	21625	22611	23626	24641
- - -	11678	- - -	13679	14636	15738	16695	17739	18667	19711	20668	21683	22669	23684	24670
10750	11736	12751	13737	14694	15796	16753	17797	18725	19740	20726	21741	22727	23742	24728
10808	- - -	12809	13795	14752	- - -	16811	17855	- - -	19798	20784	21799	22785	- - -	24736
10866	11794	12867	13853	14810	15853	16884	17913	18883	19856	20842	- - -	22843	23800	24844
- - -	11852	- - -	13911	14868	15854	16869	- - -	18841	19914	- - -	21857	22901	23858	24902
10924	11910	12925	- - -	14926	15912	16927	17971	18899	19943	20900	21915	22959	23916	- - -
10982	11968	12983	13969	14984	15970	16985	- - -	18957	19972	20958	21973	- - -	23974	24960

25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
25047	26004	27048	28034	29049	30035	31050	32036	33051	34037	35052	36038	37053	38039	39054
25105	26033	27106	28092	29107	30064	31108	32094	33109	34095	35110	36096	37111	38097	39112
25163	26091	27164	28150	29165	30093	- - -	32123	33167	34153	35168	36154	37169	- - -	39170
25221	26149	27193	28208	29194	30151	31166	32152	33225	34211	35226	36183	- - -	38155	39228
- - -	26207	27222	28266	29223	30209	31224	32210	33283	34240	35284	- - -	37227	38213	39286
25250	26265	- - -	28324	29281	30238	31253	32268	33312	34269	35342	36212	37285	38271	39344
25279	26323	27286	28382	29310	30267	31282	32326	33341	- - -	35400	36270	37343	38329	39402
25337	26381	27330	28411	- - -	30325	31311	32384	33370	34327	35458	36328	37401	- - -	- - -
25366	26439	27398	28440	29339	30383	31340	32413	33399	34385	35516	36386	37459	38387	39431
25395	26497	27456	28498	29397	30441	31398	- - -	33457	34443	- - -	36415	37517	38445	39460
25453	26555	27512	28527	29455	30499	31456	32500	33515	34501	35574	36444	- - -	38503	39518
25511	26613	- - -	28556	29484	30557	31514	32529	33573	34559	35632	36502	37575	38561	39576
25569	26642	27591	28614	29513	30615	31572	32558	33631	34617	35661	36531	37633	38619	39634
25627	26671	27570	28672	29571	- - -	31601	32616	33689	- - -	35690	36560	37691	- - -	39692
25685	- - -	27628	28701	29629	30644	31630	32674	33747	34675	35748	36618	37749	38677	39750
25743	26729	27686	28730	29687	30673	31688	32732	33805	34733	35806	36734	37807	38735	39779
25801	26787	27744	28788	29745	30731	31746	32790	33863	34791	- - -	36763	- - -	38793	39808
25830	26845	27802	28846	29803	30759	31804	32819	33921	34849	35864	36792	37865	38851	39866
25859	26874	27860	28904	29861	30847	31862	32848	- - -	34878	35922	36850	37923	- - -	39895
25917	26903	27918	28933	29919	30905	31920	32906	33979	34907	35951	36908	37981	38909	39924
25975	26961	27976	28962	29977	30963	31978	32964	- - -	34965	35980	36966	- - -	38967	39982

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 12 DE OCTUBRE DE 1979

PREMIOS POR TERMINACION

2 Ultimas cifras:

86 $b. 500 el entero
$b. 250 el medio

3 Ultimas cifras:

486 $b. 600 el entero
$b. 300 el medio

Cr. JORGE JAUREGUI M.
Director General

Lic. DONATO CLAROS Z.
Administrador Nal.

JORGE GUZMAN M.
Jefe Nal. Loterías

Lic. RUBEN PEREZ A.
Interventor

PROXIMO SORTEO EL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1979

LA CONQUISTA DEL ESPACIO. La Luna y la Tierra desde una nave espacial. Finalmente el triunfo fue para los norteamericanos que pusieron al primer hombre en la Luna. Armstrong desciende de la escalerilla y se posa sobre la Luna.(Fotos de archivo).

El primer hombre en la luna vuelve la vista atrás 10 años

Por EVERLY DRISCOLL

WASHINGTON: El 16 de julio marcó diez años que tres hombres salieron de la Tierra en dirección a la Luna. Cuatro días después, estas históricas palabras llegaron a la Tierra: "Aquí la Base de la Tranquilidad, el "Eagle" se ha posado sobre la superficie". Dos astronautas norteamericanos habían llegado a la Luna, un tercero por encima de ellos, se mantuvo en órbita. Era el 20 de julio de 1969, y muchos tuvieron la impresión de que por un momento cargado de emoción la Tierra se detuvo.

Estas palabras --"El "Eagle" ha "alunizado"-- fueron las más importantes de aquel día, según Neil A. Armstrong, el hombre que transmitió a la Tierra el mensaje ansiosamente esperado; y no su declaración al descender a la superficie lunar: "Es un paso pequeño para el hombre, pero un paso gigante para la humanidad".

"El momento más emocionante y satisfactorio del vuelo del Apolo-2 fue el descenso a la superficie lunar" dijo recientemente el Profesor Armstrong en una conferencia de prensa en la Universidad de Cincinatti (Ohio) en donde enseña Ingeniería Aeronáutica.

Fue "un gran esfuerzo" recuerda. "Todos los sistemas de la nave funcionaban al máximo rendimiento (en aquel momento)... Había un gran número de incógnitas. Todo se estaba llevando a su máxima capacidad. Desde el punto de vista personal era un intensísimo reto. A los aviadores siempre les gusta llegar y aterrizar con suavidad", añade.

El mayor interés de todos en el Programa Espacial Norteamericano aquel día era el descenso sin peligro a la superficie de la Luna. Nadie podía estar seguro en la Tierra --ni en la Luna-- de que el rastreo del vuelo por radar desde la Tierra era ciento por ciento seguro.

"Había bastantes posibilidades de pequeños errores en regiones donde el radar no podía "reaccionar hasta que ya era tarde para hacer reajustes", señala Armstrong.

En el "Eagle" estaba sonando la alarma. El combustible estaba casi agotado. Entre los astronautas y los encargados del control del vuelo se cruzaban palabras ininteligibles. Pero los astronautas lo lograron.

Más tarde, después de vestir su atuendo espacial, Armstrong y el piloto "Eagle" Edwin (Buzz) Aldrin (Jr.) pisaron la Luna. Allí recogieron muestras de material rocoso, que luego se averiguaría se formó hace unos 3.600 millones de años. También realizaron experimentos científicos y al mirar ambos hacia la Tierra se les aparecía tan diminuta, que se podía tapar con el dedo.

Los dos astronautas que caminaron sobre la Luna en ese día compartieron la experiencia de que la Tierra y la vida misma eran "muy frágiles", recuerda Armstrong. "Desde esa posición y perspectiva, uno no puede menos de quedarse impresionado ante la pequeñez de las dimensiones de la Tierra" dice.

Recordarán las generaciones futuras la primera llegada a la Luna como el hecho más relevante de todo el programa Apolo?.

"Eso no lo puedo contestar", dice. "Me cuesta mucho trabajo penetrar en la mentalidad de otras personas y comprender lo que están pensando: tratar de adivinar lo que pensaban en el futuro es aún más difícil".

Armstrong recuerda el momento en que Apolo Ocho se movía en órbita detrás de la Luna, visto desde la Tierra, y estaba fuera del alcance de las señales de radio de la Tierra.

"Fue la primera vez que el hombre cortó las amarras de la gravedad con la Tierra. Ahora podía salir y no volver otra vez (a la Tierra). Ese fue un gran logro", dice.

Según nos adentramos en el futuro, podríamos volver la mirada hacia atrás y considerar otras cosas como más importantes. La historia nos dará su juicio"

Cree Armstrong que cualesquiera de los restantes aspectos "nacionalistas" del Apolo-2 se desvanecerán pronto, "como debe ser".

"Creo que las actividades en el campo espacial --dijo-- son parte inevitable del proceso humano por el resto de la existencia". Muchas naciones tienen actualmente satélites no tripulados en órbita y otras naciones probablemente colocarán hombres en el espacio, como los tienen la Unión Soviética y Estados Unidos, continuó diciendo.

"Los altos fines de la humanidad", dijo, "son mejorar la raza humana mental y físicamente, comprender el Universo que nos rodea y prever nuestro destino. Estoy convencido de que nuestros esfuerzos en el campo espacial se ajustan completamente a esos fines".

Armstrong espera que Estados Unidos comience pronto a planificar una "estación espacial permanente y tripulada en la órbita de la Tierra". Dice que ello sería secuela natural del transporte espacial, cuyo primer vuelo espacial está actualmente fijado para junio o julio de 1980.

Dicha estación espacial podría servir como estación de rescate para astronaves deterioradas; como lugar de ensayo para manufactura de productos, como medicina; como centro para recoger energía solar y un taller de reparaciones para servicios de provisión de combustible y mantenimiento a los satélites, según indicó.

Armstrong dice que la caída del Skylab "fue un problema que nosotros probablemente pudimos haber resuelto si hubiésemos tenido en marcha un programa espacial con aparatos tripulados durante los tres últimos años. Si hubiésemos contado con vehículos en circulación, podríamos haber mantenido el Skylab en órbita o traerlo a Tierra donde lo deseáramos".

Desde la misión espacial de acoplamiento entre la nave espacial Apolo, de Estados Unidos y la soviética "Soyuz" en julio de 1975, Estados Unidos no ha tenido un programa espacial tripulado. Sin embargo, en los últimos diez años hemos visto el arribo de cinco naves tripuladas a la Luna, después del Apolo-2, el salvamento y operación subsiguientes del Skylab y la misión Apolo-Soyuz.

"Nuestro conocimiento de los planetas vecinos a la Tierra ha aumentado enormemente en la última parte de la década, como por ejemplo los asombrosos logros que culminaron en el reciente encuentro de Júpiter", dice Armstrong.

Armstrong, que se crió en una granja, vive ahora en una granja en Lesanon, Ohio.

"Pensé que a mi propia familia le gustaría también y que sería una buena experiencia para mis hijos durante sus años de formación", dice.

Armstrong no se ha aburrido desde su retorno de la Luna a los 38 años.

"He tenido la suerte de ocuparme de cosas interesantes en la Universidad", dice. "Yo creo que para las personas curiosas, existen retos a la vuelta de cada esquina".

Pero Armstrong iría otra vez a la Luna si se lo pidieran, o si pudiera, ir mediante la compra de un boleto.

"Lo intentaría por todos los medios", dice.

Armstrong cree que algún día muchas más personas podrán "asomarse a esa ventana en el espacio", tal vez a través de una compañía espacial de propiedad privada.

"A largo plazo es algo completamente práctico. No veo ningún motivo que lo impida", observa.

En última instancia, la cuestión será decidida por su rentabilidad, piensa Armstrong.

"En este país", continúo diciendo Armstrong, "históricamente, el gobierno nosotros, el pueblo, colectivamente-- hemos realizado cosas que no podrían mostrar un aspecto lucrativo. Sin embargo, tan pronto como comenzaban a mostrar su aspecto lucrativo, las retirábamos del dominio público y las pasábamos al sistema (privado) de libre empresa... que no ha sido una mala idea"

Armstrong se unirá a sus dos colegas --Buzz Aldrin (consultor en Los Angeles, California, y Michael Collins, actualmente Secretario Adjunto de la Institución Smithsoniana --en ceremonias especiales programadas para el 20 de julio de este año en Washingtó, D.C., a fin de conmemorar el décimo aniversario del primer descenso en la Luna.

El corazón ataca a los niños

La vida sedentaria y las horas ante el televisor son fatales

Federico Talavera (EFE)

Educadores y científicos de todo el mundo han comenzado a preocuparse: niños cuyas edades oscilan entre los 8 y 14 años muestran que son candidatos serios a contraer enfermedades coronarias, especialmente debido a su vida inactiva. Médicos franceses sostuvieron al respecto recientemente que la infancia y la adolescencia están formando hábitos que llevan irremediablemente a los ataques al corazón.

Los más sesudos estudios sobre el tema los ha realizado el doctor Thomas Gillian, un profesor del Departamento de Educación Física de la Universidad de Michigan, Estados Unidos, quien señaló en un simposio sobre la materia que "los chicos son llevados y traídos en autobuses a la escuela, hacen muy poco deporte, se sientan largas horas frente al televisor y consumen comida con alto poder calorífero. Como resultado, los chicos actuales muestran una mayor concentración de colesterol, mayor tensión sanguínea, obesidad y otras condiciones que se asocian directamente a los ataques al corazón que se creían propios de los adultos".

Actualmente han señalado los médicos que estudian el problema- la actividad normal de los niños, aún de aquellos que de vez en cuando practican algún deporte, raramente eleva al corazón hasta las 180 pulsaciones por minuto y ello incide en que los niños tienen corazones débiles, incapaces a veces de aguantar tareas que antes eran normales.

Pero lo más importante que se deduce de los estudios es que la educación física en la mayoría de las escuelas es deficiente. Encuestas efectuadas en niños de 8 a 14 años muestran que aún en período escolar, cuando hacen más ejercicios, los chicos adolecen de serias deficiencias cardíacas. Entre la televisión que obliga a los niños a permanecer varias horas sentados, la comida actual rica en calorías y la falta de ejercicio, los jóvenes van adquiriendo enfermedades muy serias. En un primer momento, los dolores de cabeza, los cansancios casi permanentes, el mal humor no aparecen tener importancia. Sin embargo, son síntomas de que el niño está inhalando venenos en su organismo que harán explosión cuando sean mayores.

LA MITAD, CARDIACOS.

Guillien efectuó recientemente un estudio sobre 400 niños de diferentes escuelas de su Estado. Los resultados no pudieron ser más alarmantes: la mitad de ellos mostraban ya la huella dejada por la falta de actividad y se constituían en candidatos de primera línea para los ataques cardíacos.

De todos modos, el estudio fué positivo en un aspecto: al parecer, la situación puede revertirse si se toma a tiempo, aún en aquellos casos de niños que muestran una alta concentración de colesterol, obesidad, tensión sanguínea elevada y aún historias familiares con enfermedades coronarias.

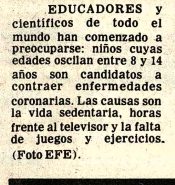
Guillian completó un estudio con chicos que cursaban el tercero y cuarto grados de la escuela primaria. La mitad de los participaban dos veces por semana en sus clases de educación física. La otra mitad desarrolló durante 12 semanas una intensa, rigurosa actividad semanal y cada día durante solamente 25 minutos. Guilliam señaló que estos últimos chicos, en los que se había descubierto anomalías -como una gran concentración de lípidos en la sangre- recuperaron prácticamente su normalidad al cabo de las 12 semanas de pruebas. Incluso, se redujo el colesterol y la tensión sanguínea recobró su normalidad

LOS SOCIOLOGOS OPINAN.

Para el doctor James Mauricius Thompson, un sociólogo destacado de la Universidad de California, el hecho no es sólo médico. "Como las cuestiones ecológicas, la salud de los chicos, bombardeados por la televisión y la comodidad, resulta de una sociedad que incita a consumir y a abauabandonarse, es decir, que lleva al ser humano a tenerlo todo tan al alcance de la mano que va reduciendo sus esfuerzos. Si a ello se agregan el tabaco y la droga, que hacen estragos en la sociedad norteamericana, se tendrá una idea del peligro que acecha a la juventud"

Para los estudiosos no se trata solamente de un problema médico sino de modificar las costumbres de toda la sociedad occidental. "Parece evidente -agrega Thompson- que los chicos con problemas arteriales y coronarios están menos predispuestos a la disciplina y al sacrificio, ya que esas dos cosas afectan profundamente su físico. Por ello, aunque parezca mentira, hacer ejercicio, obligar a los chicos a correr un poco todos los días no significa solamente hacer hombres más fuertes, menos expuestos a las enfermedades coronarias, sino también hombres dispuestos al trabajo. La comodidad puede matar a una sociedad"

La cuestión ha puesto en estado de alerta a la sociedad norteamericana por una sencilla razón: según todos los indicios, los chicos peor alimentados, los muchachos marginados, son los menos cómodos, los más activos y ante el ablandamiento de la sociedad en general se produce el hecho del aumento, de la delincuencia infantil en los estratos inferiores de la sociedad.



EDUCADORES y científicos de todo el mundo han comenzado a preocuparse: niños cuyas edades oscilan entre 8 y 14 años son candidatos a contraer enfermedades coronarias. Las causas son la vida sedentaria, horas frente al televisor y la falta de juegos y ejercicios. (Foto EFE).

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

CEPB

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

CONGRESO NACIONAL EXTRAORDINARIO

27 - 28 JULIO / 9 am.

CLUB DE LA PAZ

Sr Empresario:

Asista a este histórico evento de la Empresa Privada Boliviana y haga conocer su opinión en torno a los problemas nacionales cumpliendo de esta manera con su obligación y deber ciudadanos sustancial y permanentemente vinculados a los destinos de la Patria.

INSCRIBIRSE EN EL LOCAL DE LA CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

ed Esperanza Piso 10 OF 5

Tel. 356831 358366

Apolo 11, un buen final para una mala década

A un cuarto de millón de millas de la Tierra, entre un mpo de rocas y un círculo de áteres, existe un pequeño cuerdo de un inconmen rable triunfo humano. El ojeto es una placa de acero ermillada a la pata de un ódulo lunar de los Estados nidos, el "Águila", la placa eva un mapa del mundo y ta es su inscripción.

Aquí, hombres del planeta rra

sieron el pie por primera s en la Luna.

io, 1969 D.C.

limos en paz por toda la manidad.

Los visitantes se quedaron ntos de un día. Caminaron ere un escenario diferente a os los de su mundo e im mieron sus huellas sobre e substancia que había rmanecido, sin pertur aciones, durante varios es de millones de años ando la etapaascendente del águila" despegó, el mecanis o de aterrizaje y su inscrip e quedaron atrás en el soluto silencio de la super ie lunar.

Los Estados Unidos alcan zan este histórico logro en e años. El vuelo espatial ejado a un planeta extraño a la culminación de siglos de eculación y pensamiento y éxito de la aeronáutica y eteria del siglo XX.

Con el establecimiento de NASA en 1958, el esfuerzo pacial de los EstadosUnidos ió a ser una empresa acional, así como tam es un punto focal de inves gación y desarrollo. Ello significó el lanzamiento, o peración y rastreo de vehicuos y satélites y la conducción del primer programa de vuelos espaciales tripulados: el Proyecto Mercurio. En la primavera (del Hemisferio Norte) de 1961 se produjo el avance decisivo, un vuelo suborbital de 15 minutos por Alan Slepard.

El Presidente Kennedy se presentó ante el Congreso el 25 de mayo de 1961 y encargó al gobierno y al pueblo estadounidense el aterrizaje en la Luna de un hombre y su retorno sano y salvo antes de expirar la década.

La Luna como destino final, no fue una decisión súbita. Elementos del Programa Apolo habianse puesto en movimiento aún antes de que comenzaran los exitosos vuelos Mercurio. Con el mandato del Presidente el proyecto se hizo oficial. La agencia espacial quedó comprometida y el reloj comenzó a marchar hacia 1969.

Con sus miras puestas en la Luna, la NASA habia decidido a adoptar el concepto de un acoplamiento lunar como el mejor método de llegar alli y regresar. El plan maestro consistia en separar una pequeña nave tripulada de una nave madre de mando, efectuar el aterrizaje lunar (*) y luego volver para alcanzar y acoplarse con la nave madre en órbita. Para perfeccionar las operaciones tripuladas en el espacio, se creó el programa Gemini. Las misiones Gemini, con una tripulación de dos hombres, mostraron que los astronautas podian abandonar sus puestos apretujados y repletos de instrumentos para realizar actividades extravehiculares, incluyendo caminatas espaciales. Gemini probó también que los vuelos de varios dias de duración no causaban serios problemas médicos y las críticas técnicas de administrar vuelos fueron refinadas y perfeccionadas en el edificio del Centro de Control de la Misión para las complejidades del Programa Apolo.

Para mediados de la década de 1960, las diversas piezas de un gigantesco esfuerzo técnico calzaron, uniéndose una serie de estructuras e instalaciones dispersas, máquinas y diminutos instrumentos miniaturizados. Se alzaron edificios que, por derecho propio, constituian proezas de ingeniería.

La industria y las universidades juntaron sus manos con el gobierno y los militares; varios contratistas fabricaron componentes; los horarios cumplieron con los envios; un centro en una instalación local complementó las antenas en el extranjero y todo el material y las comunicaciones debian sintetizarse según menguaba la década.

Justo antes de la Navidad de 1968, Apolo 8 se encaminaba hacia la Luna. Los astronautas Borman, Lovell y Anders, fueron los primeros humanos que abandonando la Tierra ingresaron al control gravitacional de otro cuerpo del sistema solar. Capturados en una órbita lunar, ellos fueron los primeros en ver el desconocido lado de la Luna y rastrear su solitaria desolación. Apolo—8 retornó a casa para asistir a jubilosas recepciones y así llegó el último año de la década de 1960.

Para julio de 1969 el programa Apolo se había acelerado a un punto tal que la NASA estaba preparada para efectuar su primer intento formal de depositar hombres en la Luna. El empuje final lo dieron las actuaciones de Apolo—9 y Apolo 10. Las dos misiones, en marzo y mayo, habian verificado en el espacio los módulos de comando y de servicio, así como el módulo lunar. Tanto los astronautas como el equipo habian pasado por todas las fases de un ensayo final colectivo. Lo habian hecho todo excepto posarse sobre la superficie lunar.

Cuando el Apolo 10 descendia suavemente al Pacífico, el 26 de mayo, el inmenso cohete Saturno V destinado a lanzar la nave espacial Apolo 11, ya se hallaba instalado en la plataforma 39-A del Centro Espacial Kennedy. La cuenta regresiva encontró a todos los sistemas funcionando favorablemente y concluyó la víspera del 4 de julio. La próxima ventana de lanzamiento dependía de las condiciones de iluminación en el sitio de aterrizaje propuesto en el Mar de la Tranquilidad. Esa ventana se abriría a horas 9:32 a.m. tiempo diurno del Este del 16 de julio. Entonces se realizó el compromiso de efectuar el lanzamiento.

El Comandante del Apolo 11, Neil Armstrong, describió esa mañana:

"Todo estaba listo. Todo se había hecho; los proyectos Mercurio y Gemini y siete años del Proyecto Apolo. El trabajo de más de 300.000 norteamericanos. Seis vuelos Apolo previos, no tripulados y tripulados. Planeamiento, pruebas, análisis, entrenamiento. El momento había llegado".

"Abrigábamos una gran confianza. Teníamos confianza en nuestro material: el Cohete Saturno, el Módulo de Comando y el Módulo Lunar. Todos los segmentos del vuelo habían sido probados en anteriores vuelos Apolo, con la excepción del descenso hasta y el ascenso desde la superficie de la Luna y, desde luego, el trabajo de exploración en la superficie. Estas porciones estaban muy lejos de ser triviales. Sin embargo ya habíamos concentrado nuestro adiestramiento en ellas".

"Meses de pruebas simuladas con nuestros colegas en el Centro de Control de la Misión nos habían convencido de que estábamos listos".

"Aunque confiados, no nos hallábamos ciertamente con excesiva confianza. En la investigación y en la exploración, lo inesperado es siempre esperado. No estábamos demasiado preocupados con nuestra seguridad, pero no estaríamos sorprendidos de que una falla mecánica o un suceso imprevisto impidieran un exitoso aterrizaje lunar".

"Mientras subiamos en el ascensor a la cúspide del Saturno, en la mañana del 16 de julio de 1969, nosotros sabíamos que cientos de miles de estadounidenses habían realizado sus mejores esfuerzos para darnos esta oportunidad. Ahora nos tocaba a nosotros dar lo mejor que podíamos".

Apolo 11 despegó en un lanzamiento clásico, precisamente a tiempo. Once minutos más tarde Armstrong y su tripulación compuesta por Edwin E. Aldrin y Michael Collins se hallaban en órbita terrestre. En menos de tres horas, el Saturno fue disparado y se completó el escape programado de la Tierra; se hallaban en camino a la Luna.

En el quinto día de la misión, la nave espacial circundaba la Luna a 60 millas de altura, Armstrong y Aldrin ingresaron al Módulo Lunar "Eagle" (Aguila) y se separaron del Módulo de Comando Columbia, dejando a Collins sólo en órbita, era el 20 de julio.

El descenso, controlado por un motor a chorro llevó a los astronautas a la superficie en dos horas y media. A las 4.18 p.m. Neil Armstrong quebró la tensión: "Houston, aquí la base Tranquilidad, el "Aguila" ha aterrizado".

Después de horas de verificaciones, Armstrong se escurrió por la escotilla del Módulo y bajó lentamente por la escalera de 10 pies. a las 10.56 p.m. dijo: "Este es un paso pequeño para un hombre, un salto gigantesco para la humanidad" Neil Armstrong, de 38 años, de Wapakoneta, Ohio, estaba de pie en otro planeta.

Armstrong preparó una cámara de televisión y examinó el suelo compuesto de fino polvo debajo de sus pies. Menos de 15 minutos después. "Buzz" Aldrin lo siguió a la superficie. Cientos demillones de personas vieron a los dos astronautas en sus abultados trajes mientras se desplazaban por la gris superficie realizando sus tareas asignadas. Al siguiente día con sus instrumentos para experimentos científicos desplegados, y sus rocas recogidas, Armstrong y Aldrin despegaron para reunirse con la Nave de Comando en órbita. Justo antes del acoplamiento, mientras observaba al "Aguila", "Mike" Collins recuerda que pensó: "Por primera vez en este increíble viaje siento lo que va a suceder... Estamos a una gran distancia de casa aún, pero de aquí en adelante ha de ser cuesta abajo... realmente vamos a conseguirlo".

El portaaviones Hornet con helicópteros de salvamento y buzos, estaba esperando al sudoeste de Hawaii. En la tarde del 24 de julio, el Apolo 11 se zambulló en el Pacífico Sur. Más de un quinto de la población del mundo había visto la secuencia del aterrizaje lunar, por lo menos la mitad del mundo sabía lo que estaba ocurriendo. El entusiasmo era mundial sobre un acontecimiento en la marcha de la humanidad que parecía trascender las nacionalidades. Pero para los norteamericanos, Apolo 11 también dejó un sentimiento de renovación del espíritu nacional. Años de guerra, asesinatos y caos interno no pudieron disminuir el brillante momento. Fue un buen final para una mala década.

En los siguientes 10 años, NASA ha construido sobre la epopeya del Apolo 11 con su afirmación de la competencia y visión estadounidense. Los alunizajes subsiguientes, luego, a la terminación del Programa Apolo y la reducción de presupuestos, solamente imprimieron nuevas direcciones para la Agencia. Los vuelos tripulados del SKYLAB y APOLO-SOYUZ fueron seguidos por la exploración de Marte, las sondas a Venus y otras investigaciones planetarias. Avances paralelos en el sistema de satélites causaron comunicaciones mundiales más extensas y baratas, descubrimientos astronómicos, técnicas sensoriales remotas con el potencial de descubrir los recursos del mundo. Todos estos proyectos significaron que el hombre había adquirido un estado de permanencia en el ambiente espacial. Ellos contribuyeron al siguiente paso de esa evolución. el TRASBORDADOR ESPACIAL.

En la década de 1980, el Transbordador operará como el vehículo común del transporte espacial. Las naves espaciales y el equipo de lanzamiento serán recuperables y re-utilizables. Las cargas de tipo múltiple en la bodega pueden ser colocadas donde se desee y recogidas o reparadas en órbita. Además de experimentos científicos, el Transbordador permitirá fabricar y con el tiempo, obtener estructuras en el espacio. Es seguro que surjan nuevos programas de los descubrimientos rutinarios de otros.

De todos los aspectos del Transbordador, la progresión humana puede ser el más notable: Los pueblos de mundo han de acomodarse a sentirse en casa en el espacio no solamente los astronautas y cosmonautas, sino también otros seres, que desean dejar su planeta por breves o prolongados periodos.

Las misiones que vinieron despues del Apolo, probaron que los seres humanos pueden vivir productivamente en el espacio por largos período de tiempo. Y en todas las narraciones históricas y científicas, y en los anales del coraje, el 20 de julio de 1969, cederá lugar a pocos que fueron Los Primeros.

*Nota del Traductor: El término "Alunizar" fue adoptado por la Real Academia de la Lengua muchos años más tarde.

HERE MEN FROM THE PLANET EARTH
FIRST SET FOOT UPON THE MOON
JULY 1969, A. D.
WE CAME IN PEACE FOR ALL MANKIND

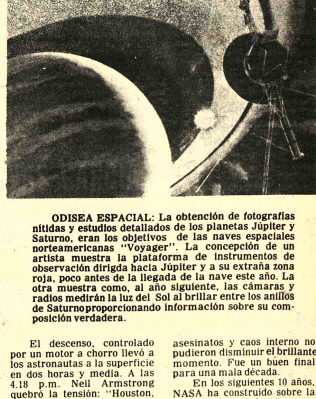
NEIL A. ARMSTRONG
ASTRONAUT

MICHAEL COLLINS
ASTRONAUT

EDWIN E. ALDRIN, JR.
ASTRONAUT

RICHARD NIXON
PRESIDENT, UNITED STATES OF AMERICA

HERENCIA: Adherida al lado izquierdo de la parte del mecanismo de aterrizaje, que se quedó en la Luna, está una placa con la siguiente leyenda: "Aquí hombres procedentes del planeta Tierra pusieron pie por primera vez en la Luna, Julio de 1969. D.C. Vivimos en paz por toda la humanidad"



ODISEA ESPACIAL: La obtención de fotografías nítidas y estudios detallados de los planetas Júpiter y Saturno, eran los objetivos de las naves espaciales norteamericanas "Voyager". La concepción de un artista muestra la plataforma de instrumentos de observación dirigda hacia Júpiter y a su extraña zona roja, poco antes de la llegada de la nave este año. La otra muestra como, al año siguiente, las cámaras y radios medirán la luz del Sol al brillar entre los anillos de Saturno proporcionando información sobre su composición verdadera.

National
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

BANCO DE BOSTON

Se insinúa a nuestros distinguidos cuenta-correntistas apersonarse por nuestras oficinas a objeto de actualizar sus direcciones con el fin de poderles brindar un mejor servicio.

LA GERENCIA

Embajada del Perú

Se invita a la colonia peruana residente al acto literario musical preparado por la Secretaría de Cultura de la Sociedad Peruana de Beneficencia, así como a la recepción social que con motivo de la conmemoración del CLVIII Aniversario de la Independencia Nacional, se llevará a cabo en el local de dicha institución benéfica, el día viernes 27 del presente mes de julio, a hrs. 18.30.

La Paz, julio de 1979

SI QUIERE GANAR MAS DINERO ENVIENOS ESTE CUPON

Prepárese en su casa
con los cursos por correspondencia de
Hemphill Schools.

● AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD ● RADIO ELECTRONICA Y TELEVISION ● MECANICA AUTOMOTRIZ ● MOTORES DIESEL ● CONTABILIDAD ● INGLES

SU PREPARACION VALE DINERO.

HEMPHILL SCHOOLS
Juan de la Riva, esq. Loayza
Edificio Alborada Local 1
La Paz. Casilla 20763
TEL. 343493

EMPIECE HOY ENVIANDO ESTE CUPON
Y A VUELTA DE CORREO RECIBIRA
GRATIS
CATÁLOGO AMPLIAMENTE INFORMATIVO

AUTORIZADO POR R.M. No. 395

HEMPHILL SCHOOLS
JUAN DE LA RIVA ESQ. LOAYZA
EDIFICIO ALBORADA LOCAL No. 1
LA PAZ,

G457-2B

Deseo recibir información sobre la especialidad que marco con una "X"

MARQUE SOLO UN CURSO
○ RADIO-ELECTRONICA-T V ○ MECANICA AUTOMOTRIZ ○ CONTABILIDAD
○ AIRE ACONDICIONADO REFRIGERACION-ELECTRICIDAD ○ MOTORES DIESEL ○ INGLES

NOMBRE _____ EDAD _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____ EDO _____

Familia sin hijos menores necesita en alquiler casa independiente con jardines, teléfono y otras dependencias, amoblada o semiamoblada en zona Obrajes, Calacoto o Irpavi, sin intermediarios. Llamar Telf. 374471 o 374036

R.R.P.P. Nº. 258/ 79

Universidad Mayor de San Andrés
Dirección de Extensión Universitaria

SEMINARIOS

• Problemas de la Teoría del Estado en América Latina.

• Formaciones Económico-Sociales y Parámetros de la formación estatal boliviana—1932 a 1979.

Director: Dr. RENE ZABALETA MERCADO

DURACION: 25 JULIO al AGOSTO.

INAUGURACION DIA JUEVES 26 HORAS 18.30
SALON DE HONOR DE LA UMSA

Fdo. Lic. F. Aramayo Director Extensión Universitaria. Lic. Fernando Cajias de la Vega Secretario General de la UMSA

(Sello) Universidad Mayor de San Andrés, --DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA-- La Paz-Bolivia

Tercer llamamiento a concurso de méritos para Jefe de enfermeras

La Caja Petrolera de Seguro Social convoca a concurso de méritos nacional, para optar el cargo de Jefe de Enfermeras del Hospital Santa Cruz, de acuerdo a los siguientes requisitos:

1.- Diploma universitario de enfermera o licenciada en enfermería.
2.- Título de enfermera en provisión nacional.
3.- Curso de especialización en administración de hospitales o de enfermera salubrista, alternativamente.
4.- Cinco años de experiencia profesional.
5.- Proyecto de organización de un servicio de enfermería hospitalario.
6.- Las postulantes deberán presentar curriculum vitae acompañado de documentación que lo acredite.
7.- Los expedientes deberán presentarse en la Administración Regional ubicada en la calle Colón Nº 58 o dirigirlos a la casilla de correo Nº 423 hasta horas 18.00 del día 27 del presente mes y año en curso.

Santa Cruz, 17 de julio de 1979.

LA ADMINISTRACION

Aviso permanente

Al Sr.

ROBERTO RIVAS GARCIA

ex Agente de Ventas de PRESENCIA en Corocoro se le ruega pasar por nuestras oficinas para pagar su deuda por venta de periódicos en esa localidad.

La Paz, junio de 1979

Gerencia del diario PRESENCIA

National
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

HISTORIETAS

DRAMAS CLASIFICADOS

DANIEL EL TRAVIESO

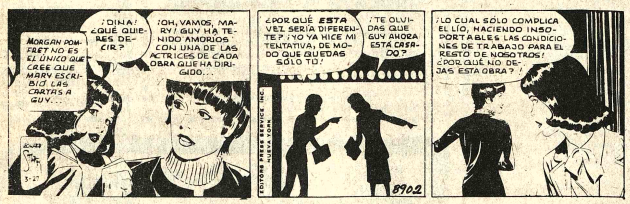
—¿Qué les parece? ¡Su casa está solamente a nueve saltos de rana de Mi casa!

DIVULGUELO

ASTERIX

MARIA DE ORO

MARIA PARKINS



DICK TRACY

PICAPIEDRA

GUMERCINDO

Revistas Libros

GISBERT Y CIA. S.A.
Casilla 195
La Paz Bolivia

A SU DISPOSICION NOVEDADES RECIENTES LLEGADAS
OBLITAS - Historia secreta de la Guerra del Pacífico.
S A A V E D R A Documentos sobre la Mediterraneidad Boliviana
JONGEWARD - Nacidos para triunfar
GERARDIN - La Alquimia
BALDUCCI - La posesión Diabólica
DANIKEN - La respuesta de los Dioses
CARPI - Las profecías de Juan XXIII

Departamentos Habitaciones

HABITACION- GARAJE doy anticrético, independientes, alquiler, Rosendo Gutierrez 699 Sopocachi. (24-26/111010)

VENDO O PERMUTO Departamento en Salta Argentina a 2 cuadras de la Plaza principal, con todas las comodidades, 2 dormitorios, terraza, etc. por casa o terreno en Santa Cruz. Informaciones con el teléfono 3-4156 Santa Cruz. (19-26/110750)

EN ALQUILER Se ofrece 1 departamento en Obrajes. Ref. Telf. N°. 874151 (26-27/111129)

ANTICRETICO tres piezas amplias machihembradas cocina baño patio Rosendo Gutiérrez 923 (Pasaje) esquina Crespo (26-28/111131)

ALQUILER O ANTICRETICO Departamento con tres dormitorios y habitaciones para personas solas en C. Satélite Referencias en calle Loayza 707 frente Macdonald (25-26/111116).

ANTICRETICO DEPARTAMENTO en Cochabamba calle Bolivar frente al Club social Ref. Teléfono 322898 (25-29/111120).

HOTELES hermosa residencial de primera categoria a estilo internacional. Personal multi lingüe. Reservas Teléfono: 322635. Hermanos Manchego 2571, cerca Av. Arce. (20-5 Agosto/110908)

ANTICRETICO doy Pequeño departamento Sopocachi Luis Uria Oliva 2896 (24-26/110950)

AMPLIO DEPARTAMENTO, para entrega inmediata anticretico. Av. Saavedra D. Romero misma casa dos habitaciones. Comercio 1036 Oficina 3 Teléfono 354793 (26-27/111138)

DOY PEQUEÑO DEPARTAMENTO EN CONTRATO anticrético Ref. teléfono 321437 (26-28/111122)

Casas

CASA EN VENTA Anticrético 9 habitaciones baño y cocina Ref. Alejo Calatayud N°. 658 (26-27/111136)

VENDEMOS CASA céntrica apta para colegio sede sindical Teléfonos 364386 372933 (24-28/110949)

ALOJAMIENTO se reciben alojados teléfono 353834 (22-2/110934)

Préstamos Dinero

PRESTAMOS DINERO Diferentes sumas, sobre hipoteças y joyas. Asimismo necesito capitalistas Comercio 1036 Oficina 3 Teléfono 354793 (26-27/111138)

DOLARES AMERICANOS vendo Ref. Sra. Vicky teléfono 331608 de horas 13 a 18 (26-29/111143)

Orquestas

LOS ONIX Conjunto Electrónico Tel. 362097 - 365996 (26-9/111128)

CONJUNTO ORQUESTAL "Los Rambler Teléfono 324080 (24-6/111102)

FIESTAS Amplificación y luces, teléfono 350100. (18-3 Agosto/110743)

ORQUESTA Los Tropicales, teléfono 352109. (18-2 Agosto /110733)

COSMOS CONJUNTO Orquestal Tel. 364374 (26-2/111137)

AVISOS ECONOMICOS

ORQUESTA Electrónica Nueva Sensación, teléfono 355422 Sr. Oquendo. (21-29/110927).

ORQUESTA ELECTRONICA Centauro Ameniza fiestas Sociales Tel. 811219 340988 (24-30/111101)

ORGANISTA ARMANDO RODRIGUEZ Teléfono 330948.(14/28/11064).

CARLOS ROJAS Organista, teléfono 364206. (18-18 Agosto/110729)

"CANO Y SU COMBO" AMENIZA FIESTAS teléfono 331116 (26-3/111142)

ORQUESTA STEREO Teléfono 364581 (24-4/111111)

RQUESTA ELECTRONICA "Pentagrama" Teléfono 330948. (14-29/110611).

Muebles

TEXTOS POLICOPIADOS, para ciclos básico, intermedio y medios, U.M.S.A. "CEMA" Conscriptos 1979, examen de ascenso Policias INSTITUTO EVA PERON casilla 4151 (26-30/111144)

LIVING FINISIMO y consola tallada vendo Av. Saavedra 1537 Fondo Bajando Parque Uyuni (25-26/111124).

Propiedades Terrenos

TERRENO en Villa Fátima, excelente ubicación cerca Avenida de circunvalación Referencias: Tel. 310624 (26-30/111135)

EN OBRAJES VENDO lote 2 piezas habitales 204 m2. calle 4 callejón sin rebaja $b. 235.000 fono 323160. (25-28/111126).

ACHUMANI VENDO Terreno 500 mts. calle 1 excelente ubicación Ref. Sra. Blanca/Comercio 979- 1er. piso Of. 1. Telf. 363725 (25-30/111112).

EN VENTA TERRENOS en Alto Villa Bolivar. Telf. 354034. (14-26/110714).

VENDO LOTES EN Cochabamba Av. Blanco Galindo Kilómetro tres y medio Ref. en La Paz Teléfono 792943 y en Cochabamba Teléfono 21736 (24-26/111104)

Técnicos

CONSTRUCTOR VALENCIA Hormigón armado, ampliaciones, remodelaciones, albañileria Teléfono 371680. (26-1/111127)

PLOMERO instalaciones sanitarios. Teléfono 370844. (9-29/110416).

TV REPARAMOS TV Radios cuadrofónicos tres en uno, garantizado a cualquier zona de la cñdad. Referencias teléfono 311031. (14-30/110701).

T.V. REPARAMOS T.V. RADIOS CUADROFONICOS, tres en uno garantizado a cualquier zona de la ciudad referencias teléfono 311031 (18-/5/ 109623).

ELECTRICISTA Reparaciones. Teléfono 370844. Bilstinza. (9-29/110416).

TELEVISORES Se reparan a domicilio, amplio margen de garantia, consulte al teléfono 320766. (18-28/110746)

MAESTRO PINTOR Teléfono 362307 (18-18 Agosto) /109942)

PLOMERO Teléfono 358746. (18-26/110727)

TV. REPARAMOS TV. un año de garantia cuadrafónicos Stereofónicos, tres en uno a DOMICILIO no recogemes teléfono 379639 (23-31/110942)

TV SERVICE TV General Electric, Westinghouse, Silvana, Hitachi, cualquier marca reparamos servicio a domicilio con garantia, teléfono 361123 (23-27/110943)

REPARACION de Televisores, radios a domicilio teléfono 352432. (18-28/110726)

PINTOR ALBAÑIL y Electricista personal garantizado teléfono 374823 (25-28/111115).

TV. SERVICE TV. radiolas cuadrafónicas tres en uno STEREOFONICOS de cualquier marca garantizado a cualquier zona de la ciudad. Ref. teléfono 379639 (23-31/110942)

PLOMERO CALACOTO REF: Ferreteria San José San Miguel Tel. 791825 (25-29/111125).

TELEVISORES Equipos stereofónicos, cuadrafónicos, HI-FI, cualquier marca reparamos, servicio garantizado a domicilio, teléfono 361123 (23-27/110943)

PLOMERO REPARACIONES PINTOR teléfono 376983 (23-29/110940)

PLOMERO SE hacen instalaciones y reparaciones Teléfono 354306 (25-27/111119).

PLOMERO Teléfono 358146 (25-29/111118).

TELEVISORES Reparamos cuadrofónicos amplificadores garantia puntualidad Colombia 243 Teléfono 362911 (29-29 agosto/109924)

TV SERVICE TV Zenith, Admiral, Philips, Philco, cualquier marca reparamos, servicio a domicilio con garantia, teléfono 361123 (23-27/110943)

TV REPARACIONES TV Refrigeración cocinas eléctricas cuadrofonicos Stereos un año garantia en domicilio Teléfono 363224 (25-1/111121).

Ofertas especiales

ATENCION IMPRENTAS En venta una Rayadora automática para cuadernos a todo tipo de rayados. Ref: Imprenta Rasgos Loayza 677 Tel. 360161 (26-2/111132)

COMPRESORA Europea vendo de ocasión. Ref: Calle Paraguay 1380 Miraflores (21-27/110923).

EXTRANJERO VENDO MAQUINA Fotográfica con telelentes y lentes con ángulo amplio Teléfono 329383 (26/111141)

VENDEMOS RIELES, Bombas de agua, mesas concentradoras, motores eléctricos, balanza de mineral, compresoras, grupos electrógenos, winches 1 1/2 toneladas Teléfono 3-24764. (24-27/110945)

SOLDADOR Arco 110-220 V 25 Amp Por punto 20 KVA brasos 55 cms. Rectificadores para niquelados y cromados ocasión vendo Av. Vasques 499 (24-28/110948).

Vehiculos

VENDO VAGONETA Opel Kadete Alemán 68 perfectas condiciones, bueno para viajes $b. 95.000.- 3 llantas nuevas banda blancas 65 x 14 Teléfono 362919 (26-29/111134)

VENDO Motocicleta JAWA 250 cc. modelo 74 por viaje urgente. Ref: Teléfono 300263. (21-31/DR.)

VENDO VAGONETA FORD 79 BRONCO Claudio Sanjines 1663 Mañanas (24-26/11109)

VENDO AUTOMOVIL VOLVO. Referencias teléfono 323303.(24-30/CVC)

AUTOMOVIL VENDO Chevette flamante modelo 1975 deportivo vendo ocasión Ref. Tel. Dom. Noche 810107 Oficina 361325 (25-27/111114).

Instrumentos Musicales

PIANO ALEMAN Vendo Teléfono 375372. (25-13/111113).

Teléfonos

URGENTE Necesito Linea Telefónica para Sopocachi llamar Tel. 3-41847 horas de oficina (25-29).

VENDO TELEFONO Instalación Inmediata en cualquier zona Av. 16 de Julio 1800 Administración (26-31/111139)

COMPRO TELEFONO Urgente 378658 (26-31/111139)

Profesores Academias

TRADUCCIONES inglés, Francés, Portugues y Español ciencia, tecnologia y correspondencia Telefs. 355842 - 355537 - 330231. (24-9/110944).

ALEMAN Clases a domicilio (todo nivel) Teléfono 329616 (26-29)

PROFESOR BRITANICO clases particulares traducciones INGLES CASTELLANO INGLES fono 341518 (22-30/110936)

CURSO DE "ORATORIA Y COMUNICACION" en Alianza Francesa. Informes teléfono 325022 y 370907 (23-27/110941)

Empleados

NECESITAMOS Empleadas: Cocineras, múltiples, para Cochabamba, Santa Cruz, exterior del pais, Av. Arce 2298 Shopping Center Of. 5. (21-28/110922).

NECESITO EMPLEADA para todo servicio Calle Murillo 1379 clinica (26-29/111140)

NECESITO EMPLEADA doméstica Teléfono 342946 (25-26/111117).

NECESITO COSTURERA de abrigos para damas, costurera en general Plaza Villarroel Gral. Monje 1651, Tel. 311978. (25-27/110946).

NECESITO COSTURERA de abrigos para damas costurera en general. Plaza Villarroel Gral. Monje 1651, Telf. 311778 (24-28/110946)

Varios

SE VENDE ACUARIO completo, flamante telf: 329370 (26-28/111130)

NITIDEZ EN FOTOCOPIAS gran promoción, aproveche c/u. $b. 2.- calle Evaristo Valle 245 Plaza Alonso de Mendoza (20-28/R)

POR EXTRAVIO queda Nula la libreta N°. 1744 del Banco del Estado (24-26/220947)

MINEROS CHICOS Planta Flotación de Antimonio pequeña y camioneta Toyota 4 x 4 vendo a primera oferta razonable. Ref: Av. 6 de Octubre 1718, teléfono 51762, Oruro. (18-27/109011)

OCASION VENDO juego comedor, cocina electrica, estereofónico Ranzer maquina escribir semiportatil fono 357518 (25-26/111123).

ORGANIZACION "JET" Ayacucho 429 Of. 5 Teléfono 365520 Tramitamos volando:

PASAPORTES EN SOLO HORAS "JET" Fono 365520.

RECTIFICACION DE NOMBRES Y APELLIDOS para estudiantes, trámites rápidos "JET" 365520

Anulación

Habiendo sido sus
la Serie 367051 - 367
rriente N°. 968 del B
ésta ha quedado anula

SAMA
Adminis
de Con

Las personas
teresadas en la ac
Comedor del Ser
Municipal de Agua
tarillado que recog
de especificaciones
que deben preser
hasta el día 30 de
horas 12.- Pasado
procederá a la a
propuestas y a su ca

La Paz, 25 de

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

R.R.P.P. Nº 264/79

DEPARTAMENTO DE TITULOS Y DIPLOMAS

COMUNICADO

Se comunica a los señores egresados de las distintas Facultades de esta Superior Casa de Estudios, que el Acto de Colación de Grados a efectuarse el día viernes 27 de los corrientes, ha sido adelantado para Hrs. 16 y 30 del mismo día.

La Paz, julio de 1979

Betty Calvimontes Pérez
JEFE DEL DEPTO. DE TITULOS Y DIPLOMAS U.M.S.A.

Lic. Fernando Cajías de la Vega
SECRETARIO GENERAL UMSA.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

R.R.P.P. Nº 262/79

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

CONVOCATORIA

Se convoca a los alumnos de la Carrera de Historia interesados en trabajar en el Instituto de Investigaciones Históricas (Archivo de La Paz), desde el 1º de agosto hasta fin de año, a presentar sus nombres cumpliendo los siguientes requisitos, hasta el día martes 31 de julio, a horas 19:00

1º Haber aprobado la materia Paleografía I y II.
2º Presentar certificados de las materias aprobadas en la Carrera de Historia.
3º Saber escribir correctamente a máquina.
Las solicitudes deberán ser presentadas en el Departamento de Historia (Piso 11 del edificio central).

La Paz, 24 de julio de 1979

Lic. Leonardo Soruco
DECANO

VºBº Lic. Fernando Cajías
SECRETARIO GENERAL

CLUB OLIMPIC

Cita a todos sus jugadores de Primera y Juvenil "B". Al entrenamiento que se realizará el día jueves 26 del presente a horas 15.30 p.m. en la cancha "A". de la A.F.L.P. (Calacoto).

Por tener compromisos los días sábado y domingo se insinúa puntual asistencia.

El Directorio

Llegarón

Picotas Mineras de 51/2 libras.
Palas punta huevo Nº. 3 Bozo Nº. 121.

MERCEDES BENZ 240 D

De ocasión vendo automóvil completamente equipado, modelo 1977. Stereo cassette, ventanilla de sol, caja cuarta, aire acondicionado etc., etc., Ref. Teléfono 326555.

Cámara Frigorífica para Camión

Importada
Se vende Referencias Teléfono 352423

SE NECESITA PORTERO

Se necesita portero cama adentro preferentemente con familia para que se instale en la vivienda que le dará la empresa. Presentarse con documentos en la Villa Copacabana, calle Diego Quispe Tito Nº. 1855 casi esquina Av. Vicente Burgaleta. (aproximadamente tres cuadras más allá de la iglesia).

HISTORIETAS

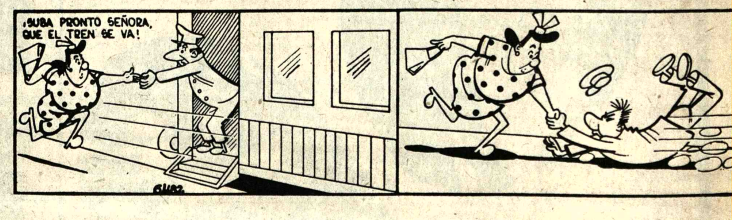
JUSTO Y FRANCO

EL DETALLE QUE FALTABA

FULGENCIO

RAMONA

TREMEBUNDA



DR. MERENGUE

ROMBOLO

HAGA SU AGOSTO EN LIMA

'LA FECHA EXACTA, EL LUGAR IDEAL'

TRANSPORTE
TRASLADOS • PASEOS
HOTELES • DESAYUNOS
FERIA DEL HOGAR

SALIDA
VIERNES 3 AGOSTO

RETORNO
MIERCOLES 8 AGOSTO

CONSULTE
A SU AGENCIA DE VIAJES AMIGA:

TRAVELINE TOURS
BOLIVIA
Telf. 352111/352112

Exprinter
Telf. 351785 /354203

Pantur
El mundo en sus manos
Telf. 322454/364714

Turismo KOLLA
Telf. 343653/321860

P.I.B.T.- 008-14

SANTA ANA del YACUMA

CCLXXI

Aniversario de su fundación

Mensaje del H. Sr. Alcalde Municipal

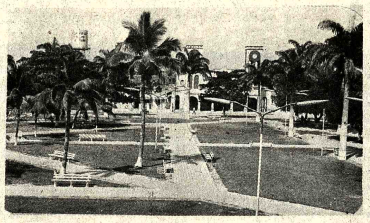
En esta grandiosa fecha, en que el Pueblo de Santa Ana del Yacuma, celebra su CCLXXI Aniversario de su fundación, la H. Alcaldía renueva su confianza para llegar conjuntamente con su pueblo a la culminación de las metas futuras.

Hoy más que nunca debemos mantener la fe en nuestra lucha contra los elementos naturales siendo éstos los mismos contra los que lucharon nuestros antecesores desde hace 271 años. Propugnar la vertebración caminera de nuestro pueblo aprovechando la coyuntura democrática que rige en nuestro país.

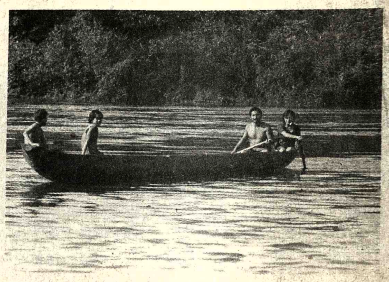
Por eso, en esta gloriosa fecha, el mejor homenaje que podemos brindar a Nuestra Patrona Santa Ana y al Pueblo Movima, es trabajar unidos por el desarrollo y la grandeza del Oriente Boliviano.

Santa Ana, 26 de Julio de 1979.

Tte. de Nav. Edgar Ayala C.
H. ALCALDE MUNICIPAL



Vista panorámica de la Plaza Baltazar Espinoza - (Santa Ana del Yacuma).

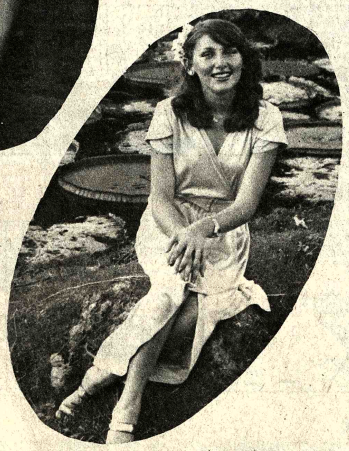


Navegando en el Rio Yacuma - Los fines de semana muchas familias descansan de esta manera.

Vista de una de las principales calles en la época de lluvias (A una cuadra de la Plaza principal)

Bellezas Movimas

Srta. Ingrid Villavicencio Ibáñez, otra bella damita de nuestra sociedad.



Srta. Katia Villavicencio I. Bella damita de la Sociedad Movima.

Obras en Ejecución

Iniciación de varias Obras de magnitud gracias a la Cooperación del Comité de OO.PP. de Trinidad, que facilitó Un Tractor D 6 y una Motoniveladora.

Se realizan al mismo tiempo obras de enladrillado de calles y aceras.

Ampliación de Avenidas.

Nivelación de calles.